



## Escuela Primaria de Sisters

Joan Warburg, directora

611 E. Cascade Ave., Sisters

[www.ses.ssd6.org](http://www.ses.ssd6.org) 541-549-8981

### Mensaje de la Directora

¡Mayo feliz! Este es un momento emocionante del año aquí en Sisters y en SES. Primavera por fin ha llegado, y se trajó cielos azules, flores florecientes y paisaje verde. Aquí, en SES estamos terminando nuestro año fuerte, con muchas oportunidades maravillosas para nuestros estudiantes poder salir y explorar nuestra hermosa casa con muchas excursiones programadas y oportunidades escolares. Por favor, recuerde que todos los acompañantes en las excursiones tienen que completar el proceso de solicitud de voluntarios con el fin de ponerse elegible. Esto por lo general toma dos semanas para procesar. Nuestro club de marcha corredores del 6 - 22 de mayo. Esta es una gran oportunidad para que los padres salgan y apoyen durante el almuerzo. Esperamos que todos los estudiantes alcancen la mitad de un maratón. Nuestro Garden Club está en desarrollo. Si desea ser voluntario para cualquiera de estos eventos, hable con la maestra de su estudiante o la oficina.



¡Gracias a todos nuestros estudiantes y familias por su participación en la semana que no se usaron las pantallas/electrónica! Es revelador considerar las muchas maneras en que usamos pantallas para funciones esenciales, así como para fines de entretenimiento. Es bueno tener el tiempo para evaluar cómo gastamos nuestro precioso tiempo- con pantallas, o con otras actividades que limitan la interacción y las conexiones con los más cercanos a nosotros. Gracias una vez más por el apoyo a nuestra Feria de Libros de usted. Por favor, deje Erin Borla y los voluntarios SPTC saben lo mucho que apreciamos su liderazgo y esfuerzos para actualizar y apoyar a nuestra biblioteca y la escuela con regularidad.

10-11 de mayo se celebrará Con Mis Propias Manos (My Own Two Hands-MOTH) con nuestro socio comunitario, Sisters Folk Festival. Esta es el principal recaudador de fondos para las inversiones que hacen en todas las escuelas para apoyar el arte. Tendremos un desfile MOTH el viernes 10 de mayo, al final del día escolar. Esto será seguido por un desfile de la ciudad y un concierto en el Belfry con nuestros cantantes de Sisters Outlaw. Por favor considere participar con nosotros en esta maravillosa experiencia y apoyando a esta increíble socio de la comunidad.

Otro socio de la comunidad generosa, la Fundación Roundhouse, está ofreciendo becas para nuestros estudiantes que participen en el enriquecimiento de las experiencias que pueden ayudar a explorar sus pasiones e intereses. Por favor considere la aplicación de una de estas becas de este mes. Queremos aprovechar estas oportunidades; si no lo hacemos, podemos perder la oportunidad en el futuro. Puede obtener más información en la oficina de la escuela o en el sitio web [RH.SISTERSGRO.org](http://RH.SISTERSGRO.org)

Nos acercamos más y más a la primavera y empezamos a considerar los planes para el próximo año escolar. Una de esas áreas de interés para nosotros es la participación de los padres. Queremos proporcionar oportunidades significativas para nuestros padres y la comunidad para que participen con nuestra escuela. Nos encantaría su opinión e ideas sobre cómo podemos crecer en esta área, ya que, los padres son socios de gran importancia para nuestros esfuerzos. Si usted tiene habilidades que cree que podría beneficiar a nuestros estudiantes, por favor hágamelos saber. Me encantaría pensar de forma creativa con usted sobre cómo podríamos incorporar esas habilidades para hacer nuestra escuela una mejor comunidad y el aprendizaje para todos nuestros estudiantes.

## ¡Gracias maestros y personal!

La primera semana de mayo es la semana de agradecimiento para los maestros y personal aquí en la escuela primaria de sisters. Es un momento en que los maestros y miembros del personal son reconocidos por el trabajo que realizan todos los días con nuestros estudiantes. Los maestros y el personal de la escuela primaria de sisters sin descanso dedican sus increíbles talentos y tiempo para llevar a todos los estudiantes al éxito académico y social. Soy muy afortunada de tener la oportunidad de trabajar con un grupo de personas increíble. Cada uno de ellos añade algo especial a SES, y ayuda a que sea una escuela maravillosa. Por favor, acompáñeme en el reconocimiento de que cada miembro de nuestro equipo por las grandes cosas que hacen cada día. Un enorme Thank You a nuestro grupo SPTC por su generosidad y apoyo en hacer de esta una semana especial para los miembros del equipo de enormemente merecedores.

¡Mi puerta siempre está abierta!

Directora Joan Warburg

---

## Mayo/Junio Calendario de SES

Lunes, 6 de mayo a viernes, 10 de mayo: SBAC ELA examen de grados 3-4

Lunes, 6 de mayo a viernes, 10 de mayo: semana de agradecimiento al personal

Viernes, 10 de mayo a las 2:15: Mis propias manos desfile en la escuela primaria de sisters

Viernes, 10 de mayo a las 4:00: Mis propias manos desfile de comunidad

Viernes, 10 de mayo: Cantantes de Sisters Outlaws (3<sup>RD</sup>. 5<sup>o</sup> grado) se presentará en el Belfry (302 E. Main Ave) de mis propias manos

Lunes, 13 de mayo - viernes, 17 de mayo: SBAC examen de matemáticas grados 3-4

Martes, 14 de mayo a las 6:30: SPTC Junta General en el restaurante Takodas

Martes, 21 de mayo a las 2:00 y 5:00 pm: Espectáculo de talentos, asamblea escolar y demostración para los padres

Jueves, 23 de mayo a las 5:00: Cantantes de sisters outlaw (estudiantes de los grados 4-5) representaran en Five Pine Lodge en el área del lobby para Circle of Friends

Jueves, 23-24: excursión del 4 grado

Lunes, 27 de mayo: No hay clases. Día de conmemoración

Viernes, 31 de mayo a las 2:30: Fiesta de mitad de un maratón

Viernes, 31 de mayo a las 7:00 pm: Los cantantes de Sisters outlaw presentaran con High Desert Chorale en Sisters Community Church

Domingo, 2 de junio a las 2:30 pm: Los cantantes de Sisters outlaw presentaran con High Desert Chorale en Sisters Community Church

Martes, 11 de junio a las 5:00 pm: Todos los estudiantes de 1 y 2 grado realizan los musicales de Bugz y Birdz en Sisters High School.



\* \* Recordatorio: El último día de clases es el jueves, 20 de junio \*\*

---

## Choferes

Con el clima calentándose, muchos estudiantes camina o vienen en bicicleta a la escuela. Por favor tenga cuidado al conducir hacia y desde la escuela y ver a los ciclistas y caminantes. ¡Por favor, darles mucho espacio y el derecho de pasar! También, por favor maneje despacio mientras se encuentra en la zona escolar. ¡Gracias!



---

Semana Nacional de Agradecimiento para los Maestros es el 8 - 12 de mayo

Enviamos un GRANDECIMIENTO a todo nuestro personal. El personal de la primaria de Sisters pone sus corazones y almas en servicio para sus hijos en la zona escolar

---

Mis propias manos/My Own Two Hands (MOTH) 2019  
Horario (En colaboración con las Sisters Folk Festival)



8-9 de mayo: Dale Largent, Artista invitado

Presentará durante el día escolar a cada clase, talleres de percusión/trabajo en equipo/inclusión y pertenencia.

Viernes, 10 de mayo - Eventos de celebración de Artes comunitarias

Desfile de la escuela - 2:15 en la primaria de sisters

Desfile de comunidad - 4:00 en Hood Ave, comensando en Spruce St. y terminamos en Oak St.

Paseo de arte - 4:00-7:00, subasta de obras de arte en exhibición en los negocios de todo

Sisters/música en vivo por músicos locales y estudiantes

Pintura con manos - 4:30-7:00, "todos somos parte" proyecto de arte con temas en el Belfry (302 E. Main Ave)

Musica pre-concierto- 7:00 en el Belfry con cantantes de Sisters Outlaw y de la comunidad

tamborileando con Dale Largent

Concierto de gratuito - 7:30, ¡Banda, Las Cafeteras en el Belfry!

Sábado, 11 de mayo - Subasta en Ponderosa Forge

Sólo para adultos subasta de arte y fiesta - 5:30 pm- ¡Boletos en venta!

(Para preguntas acerca de las entradas de subastas o información de contacto subasta general Steven Remington, 541- 549-4979, ext 3.)

---

## Cantantes de Sisters Outlaws:

Nuestros cantantes de grados 4º y 5º han estado reuniendo cada miércoles por la mañana a las 7:30 para práctica porque han sido invitados a cantar en varios lugares en Sisters. ¡Con la primavera, se aumenta las actividades en las familias, y la asistencia de nuestros estudiantes ha sido un poco baja, por lo que estamos emocionados de invitar a nuestros estudiantes de 3º y 4º grado para acompañarnos en el aprendizaje de las canciones (durante el día escolar en la clase de música)!

Padres, sabemos que no todas nuestras 3º y 4º estudiantes de grado pueden hacerlo, pero por favor sepa que su hijo/a esta invitado para cantar con nosotros en la siguiente (**Voy** a enviar correos electrónicos separados a todos los padres con los tiempos y que ponerse de ropa):

Viernes, 10 de mayo a las 7:00 pm - Mis propias manos, en el Belfry

Jueves, 23 de mayo a las 5:00 pm – Circle of Friends, en Five Pine Lodge

Viernes, 31 de mayo a las 7:00 pm - Sisters High Desert Coral, en Sisters Community Church

Domingo, 2 de junio a las 2:30 pm - Sisters High Desert Coral en Sisters Community Church



## 1 y 2 Grados:

Por favor marque su calendario para una noche grande para nuestro 1 y 2 grado estudiantes.

Martes, 11 de junio todos nuestros 1 y 2 grado, estarán presentando musicales en la preparatoria de Sisters.

Los estudiantes están muy emocionados acerca de su oportunidad de poder hablar en la presentación en el musical - estos voy a mandar casa la próxima semana. Padres, necesito su ayuda - por favor ayude a sus hijo/a con el trabajo de memorizarse y en asegurarse de que van a asistir al show.

¡Necesitamos que cada estudiante, para poder hacerlo un éxito! Además, si desea ayudar con las necesidades de traje (de papel, sin costura), por favor envíeme un correo electrónico (sara.miller@sisters.k12.or.us). ¡Esto es algo que fácilmente se podría hacer desde su casa! Gracias por todo su apoyo.



## Servicios de Nutrición (ver adjunto)



El distrito tiene ahora el pago de facturas en línea para servicios de nutrición. Los padres pueden configurar cuentas a través de las instrucciones adjuntas, o el sitio web del distrito escolar. [www.SSD6.org](http://www.SSD6.org)

## Mensaje de la enfermera

¡Hola familias de SES! ¡Feliz primavera! ¡Es la temporada de alergias! Estoy viendo una gran cantidad de niños con síntomas de alergia. Los síntomas pueden incluir secreción o congestión nasal, estornudos y picor de ojos llorosos/tos, mucosidad acuosa/clara, ocasional leve dolor de garganta, y la sensación de cansancio. Los síntomas de alergia no incluyen dolores en el cuerpo y fiebre.

Consejos útiles para el manejo de las alergias estacionales de su hijo

- Lavarse las manos frecuentemente. Lávese las manos y la cara todos los días después de la escuela y otra vez antes de acostarse.
- Use un gargarismo caliente de agua salada para los dolores de garganta y goteo post nasal.
- Lávese las fundas de almohada frecuentemente porque el polen se ve atrapando en el pelo y luego está en su funda de almohada
- Anime a su hijo a tomar mucha agua.



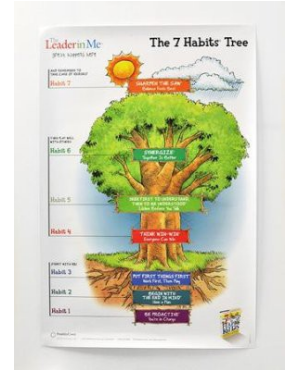
Illustrations of.com #1342225

Como siempre si su hijo necesita pastillas para la tos o medicamentos contra las alergias de cualquier tipo en la escuela, por favor venga a la oficina y rellenar el formulario de consentimiento apropiado y deje el medicamento con nosotros para que encaje en mi gabinete. Recuerde que los niños no se les permiten llevar la medicación (incluso pastillas para la tos) en sus bolsillos o mochilas en la escuela. ¡Tener una maravillosa primavera! Gracias,  
Beth BSN RN

---

## Noticias de la Consejera

Para ayudar a nuestra escuela aún ser más segura y apoyo, vamos a utilizar Unidad de Protección Infantil Segundo Paso para nuestros próximos cuatro clases de orientación. A lo largo de estas cuatro clases, los estudiantes aprenderán tres tipos de habilidades: Seguridad Personal, Seguridad en el contacto, y la asertividad. Su hijo va a aprender las reglas de seguridad, incluyendo seguridad contra incendios: No jugar con mechas; Seguridad de la bicicleta: utilizar siempre el casco; Seguridad de armas: No tocar nunca un arma cuando un adulto no está presente; Seguridad en el hogar: ¿Qué hacer cuando estás en casa solo; y Seguridad Personal: Cómo cuidar de sí mismo y su cuerpo. Si usted tiene alguna pregunta sobre los materiales, Unidad de Protección Infantil, tendremos dos oportunidades que vamos a tener las materias disponibles, el 8 de mayo a las 8:00 am o 3:00 pm.



---

## Aprendizaje Social y Emocional



Nuestro rasgo de carácter de mayo es la perseverancia.

La perseverancia es la persistencia en hacer algo que es un reto, incluso si se necesita tiempo y varios intentos para alcanzar el éxito. La perseverancia es tener tenacidad y quedarse con algo a pesar de que es difícil. Los padres pueden apoyar a sus hijos/a, animándoles a seguir intentando, incluso cuando algo difícil y también, al reflejar con ellos acerca de cómo se siente cuando logramos algo que era difícil al principio.

Los viernes son orgullo para nuestra escuela- Demuestra tu orgullo de ser un Outlaw con vestirse en blanco y negro los viernes.

---

## LA COMUNICACIÓN ES IMPORTANTE

“¿Cómo fue en la escuela?”

“Bien.”

“¿Qué aprendiste?” “No lo sé.”

¿Cuántas veces hemos tenido la misma conversación, esperando la próxima vez va a salir de manera diferente?

¡Vamos a probar algo diferente, en lugar de esperar a nuestro hijo a que responda estas preguntas la forma en que pensamos que deberían hacerlo, qué si hacemos preguntas que ellos puedan contestar!

Los niños no son tan buenos para revisar un día entero y analizarlos en varios niveles, así que hablemos de cosas específicas y el modelemos el tipo de conversación que queremos que aprendan. Comience con una descripción rápida algo que aprecia, luego pregúnteles algo en la misma línea. Por ejemplo:

“¡Tuve un buen almuerzo hoy con fulano de tal. Hablamos de nuestros hijos y todas las formas en que ustedes están creciendo! ¿Quién almuerza contigo?” Tal vez encontremos que esto actúa como una plataforma de lanzamiento para nuestros hijos que nos cuenten lo que están pensando.



---

## Club de Corredores



¡El lunes, 6 de mayo vamos a comenzar nuestro evento anual en la Primaria de Sisters! El objetivo es de estar activo para correr o caminar tantas millas como sea posible.

- La carrera comienza el lunes, 6 de mayo y termina el miércoles 22 de mayo. Son 13 días escolares.
- Para participar, correr o caminar durante el recreo del almuerzo alrededor de la pista del patio de recreo.
- Por cada milla completada, los estudiantes recibirán una ficha de zapatos de la Sra. Thomas.
- Manténgase en la camino. Sin atajos. 3 vueltas es una milla.
- En honor a nuestros increíbles jóvenes corredores Outlaw ....
  - Todos recibe una cadena de zapatos para poner fichas de zapato, y una ficha para cada zapato por cada 1 milla se corren.
  - Los estudiantes que completen una media maratón asistirán a una fiesta de helados / recreo adicional y los estudiantes que corran un maratón completo recibirá una camiseta del club de carreras.
  - Tendremos una celebración al final del club de corredores para celebrar todos los estudiantes que corrieron la mitad de un o maratón completo.

¡Por favor vea la carta del Club de Corredores que llegó a casa antes para obtener más información, incluido es las oportunidades de voluntariado y nuestro concurso de diseño de camisetas del Club de Corredores!

Sra. Thomas

---

## Recordatorios para los estudiantes del vestuario para la primavera

- No hay chancletas, zapatos con punta abierta o con tacones altos no son permitidos en la escuela.
- Los pantalones cortos (shorts) y vestidos deben ser suficientemente largos para ser tocados por los dedos cuando los brazos se extienden directamente abajo.
- blusas o halter tops con correas/tiras de menos de dos pulgadas, no son apropiados para la escuela.
- Su estudiante llevar zapatos para correr a partir de 6-22 de mayo a mientras que participa en el club de corredores.



¡Se recaudó \$2,441.00 para la Asociación de Corazón Americana durante saltar la cuerda para el corazón!

¡Gracias primaria de sisters!

-Sra. Thomas

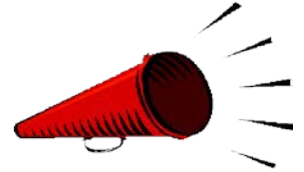
---

Una parte importante de la primavera son las evaluaciones estatales y del distrito. La mayoría de nuestras pruebas SBAC será durante el 6-17 de mayo, con la semana siguiente, estudiantes que faltaron hacer el examen pueden hacerlas evaluaciones estatales. Por favor, apoye a su hijo asegurándose de que están en la escuela a tiempo todos los días, bien descansado y con un buen desayuno nutritivo. También le animamos a ayudarles a relajarse cuando llegan a casa y llevar a cabo actividades tales como el arte, la música y la actividad física para volver a vigorizarlos. Agradecemos su apoyo en no programar citas y otras actividades esas dos semanas; no es ideal que falten estos exámenes entonces estudiantes que faltaron hacer el examen, el maestro le informará con exactitud cuándo se evaluará.

---

### Llamando a todos los niños de Kínder

- Los niños deben tener 5 años antes del 1 de septiembre del 2019 para asistir el kínder en el otoño.
- Seguiremos registrando a los estudiantes del kínder durante todo el resto del año escolar.
- Necesitamos su ayuda, todos los estudiantes que empiezan en el kínder, necesitan inscribirse lo más pronto posible.



\*Por favor de traer el certificado de nacimiento, registro de vacunas y comprobante de domicilio a la inscripción del kínder.

---

### Proceso de colocación en las clases para el año escolar de 2019-2020

A partir de mayo, nuestro personal se reunirá para colocar a los estudiantes en las clases para el año escolar de 2019-2020. En la primaria de Sisters, estamos haciendo todo lo posible para mantener las poblaciones de estudiantes equilibrados en todos los salones. En equilibrar las clases, estaremos en cuenta el género, el rendimiento académico, necesidades especiales, la asistencia, las combinaciones de personalidad y otras circunstancias atenuantes. Los maestros actuales dividirán a sus estudiantes en grupos heterogéneos, basándose en los criterios explicados anteriormente. También examinarán las clases futura se adaptara mejor al estilo de aprendizaje de los niños individuales. Especialistas, personal de oficina y administración del edificio también participaran en la colocación del estudiante. Los padres de 1 - 4 grado serán notificados de la futura colocación de las clases a través del correo electrónico o portal de padres a finales de agosto. Un formulario de comentarios de los padres estará disponible para los padres que desean que nos proporcione información y orientación adicional a medida que completamos este proceso. Por favor, póngase en contacto con el maestro actual de su hijo o la oficina y vamos a enviar el formulario a casa. Las solicitudes específicas de maestro no será aceptada. El último día para comentarios de los padres se ha extendido al 10 de mayo. Si usted está planeando que su hijo no regrese a Sisters el próximo año, por favor completa un formulario de retiro que está disponible en la oficina. Gracias por su comprensión y apoyo.

---

### El plan del próximo año

Mientras trabajamos para definir nuestra inscripción para el año escolar 2019-2020, por favor notifique a la oficina tan pronto como sea posible si su hijo no asistirá a la escuela primaria de Sisters el próximo año escolar. ¡Gracias!









## Únete a nosotros

Cerrado sábado, 11 de mayo de 9:30 am - 12:30 pm

Secundaria Ridgeview  
4555 SW Elkhorn Ave  
Redmond, OR 97756  
¡Estacionamiento gratis!

# Caminar en los zapatos de un disléxico: Panel de simulación y Estudiante

Presentado por la Asociación Internacional de Dislexia - Oregón Branch

Experimentar el poder de la empatía!

Cinco simulaciones le mostrará cómo se siente tener un reto de aprendizaje como la dislexia.

Este taller va a mejorar su comprensión de los desafíos estudiantes encuentran en las aulas.

Saber de nuestro galardonado panel de estudiantes en sus historias de perseverancia, esperanza y prácticas en el aula votos.



***Para los familiares y educadores!***

***Profesores - Ganar 2 unidades de desarrollo profesional de forma gratuita.*** Más papeleo necesario - los certificados serán distribuidos en el evento.

Por favor confirmar su asistencia en: <https://simulation-dyslexia-redmond.eventbrite.com>



La dislexia decodificación de Oregon es un movimiento de base impulsado por familias de Oregon y educadores que reconocieron la necesidad de que las conversaciones con nuestros distritos escolares y los políticos con respecto a la dislexia. Nos esforzamos para dar a conocer la dislexia, capacitar a las familias a mantener a sus hijos, y mejorar los recursos para los estudiantes con dislexia en las escuelas públicas de Oregón.

Contacto: [info@decodingdyslexiaor.org](mailto:info@decodingdyslexiaor.org)



"Decodificación dislexia Oregon"

***Gracias al Distrito Escolar de Redmond para la celebración de este evento.***